

Le magazine de **SAINT-
CYPRIEN**

N° 47 -MAI/JUIN 2026



Merci !



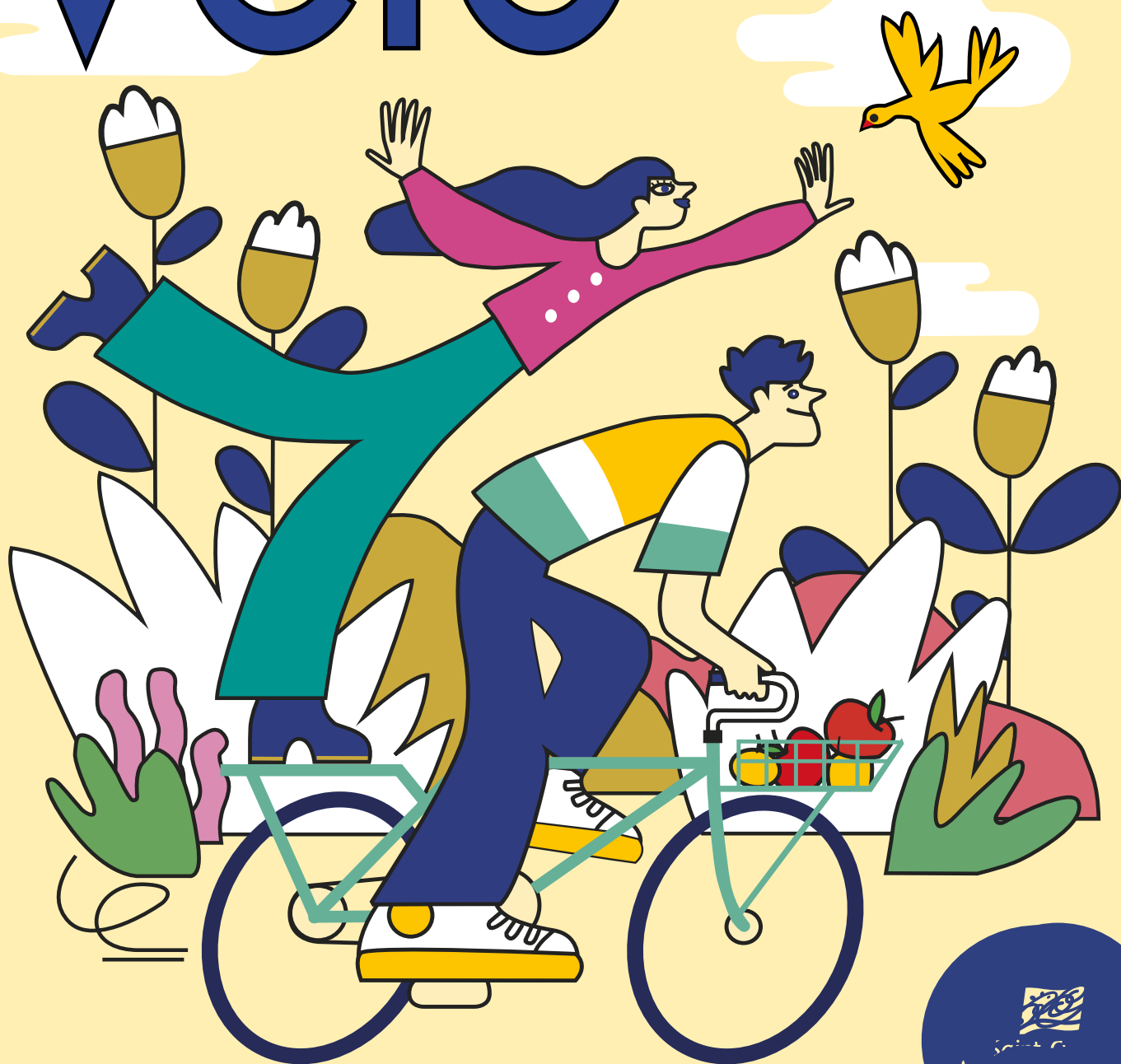
Dimanche 31 mai

Tous à vélo

9h - 13h

Départ devant la
Maison du Vélo

Parcours **découverte**
et **dégustation**





À l'issue du scrutin, vous m'avez, ainsi qu'à mon équipe, renouvelé votre confiance. Je tiens à vous en remercier sincèrement. Cette confiance nous honore.

Elle nous engage à poursuivre, avec détermination, les actions initiées au service de votre quotidien.

Dans ce nouveau numéro, vous découvrirez les nouveaux élus de ce mandat ainsi que le budget 2026.

Ce magazine est aussi le reflet d'une ville en mouvement. À l'approche de la saison, Saint-Cyprien se prépare à accueillir habitants et visiteurs dans les meilleures conditions.

Événements, initiatives, travaux, autant d'actualités qui témoignent du dynamisme de notre commune.

Vous y découvrirez également les projets qui se poursuivent et ceux qui s'engagent, toujours avec la même ambition : améliorer votre cadre de vie et préparer l'avenir de Saint-Cyprien.

Thierry del Poso

Maire de Saint-Cyprien
Président de la Communauté de communes Sud Roussillon
Conseiller départemental

Hôtel de ville - Place Desnoyer - 66750 Saint-Cyprien - Tél. 04 68 37 68 00 - contact@stcyprien.fr - **Directeur de la publication** : Thierry Del Poso - **Rédaction** : Service communication de la Ville - **Photos** : Service communication de la Ville - Regards croisés - Communauté de communes Sud Roussillon - **Maquette** : Service communication de la Ville - **Impression** : Encre verte - **Dépôt légal** : Février 2016 *Retrouvez et téléchargez tous les magazines municipaux de Saint-Cyprien sur : www.saint-cyprien.com*



E	4 ACTUALITÉS
R	8 TRAVAUX
I	10 ESPACES VERTS
A	12 RETOUR EN IMAGES
M	13 CÉRÉMONIE
M	14 ÉLUS
S	16 DOSSIER - Budget 2026
	20 ANIMATIONS À VENIR
	22 EXPRESSION LIBRE
	23 CATALANITÉ
	24 NOUVELLES ENSEIGNES

▶ ÉDUCAP' CITY : UNE JOURNÉE CITOYENNE RÉUSSIE

Le 21 avril, Saint-Cyprien a accueilli une nouvelle édition d'Éducap'City, grand rendez-vous citoyen dédié aux 9-14 ans. Plus de 40 équipes, venues de la commune et de tout le département, ont relevé plus de 40 défis sportifs, culturels, citoyens et ludiques à travers la ville.

300 jeunes ont ainsi pu (re)découvrir Saint-Cyprien autrement, tout en développant esprit d'équipe, sens de l'orientation et coopération. Grâce à la mobilisation des associations, structures et institutions locales, cette journée a une nouvelle fois rencontré un beau succès, dans une ambiance conviviale portée notamment par l'école de musique municipale. Les quatre équipes lauréates représenteront Saint-Cyprien lors de la finale nationale, le 23 juin à Paris.



◀ DEVENEZ DÉLÉGUÉ DE QUARTIER

La municipalité lance un appel aux habitants souhaitant s'impliquer bénévolement pour leur cadre de vie. Les délégués de quartier jouent un rôle clé de relais entre les riverains et les services municipaux.

Référents de proximité, ils signalent les petits désagréments du quotidien (voirie, éclairage, propreté...) et portent la voix des habitants. À l'écoute, disponibles et réactifs, ils participent également à des réunions trimestrielles avec la Ville.

Les candidatures sont à déposer en mairie ou par mail : cabinet.maire@stcyprien.fr

▶ GRAND STADE LES CAPELLANS : UN SITE DE LOISIRS OUVERT À TOUS

En complément du fitness, Pilates, yoga, musculation, padel, tennis et de son espace bien-être, Grand Stade les Capellans propose désormais une aire de jeux extérieure en libre accès aux horaires d'ouverture, avec tyrolienne, mur d'escalade pour enfants, terrain de pétanque et terrain de beach. Il est le seul du département à être homologué pour les compétitions !

Cette reconnaissance permettra prochainement d'accueillir les équipes de France jeunes de beach handball : du 12 au 16 mai pour les garçons, puis du 21 au 25 mai pour les filles, pour deux rendez-vous sportifs ouverts au public.

Grand Stade poursuit également son engagement auprès de tous les publics avec des stages vacances pour enfants et adultes, autour du beach et d'activités multisports.

grandstade.fr – 04 68 37 32 00





◀ ÉLECTIONS : PENSEZ À METTRE À JOUR VOTRE ADRESSE

À l'occasion des dernières élections, de nombreux courriers électoraux sont revenus en mairie avec la mention postale "NPAI" (N'habite pas à l'adresse indiquée). Une situation qui peut empêcher certains électeurs de recevoir les informations essentielles liées au vote.

Pour éviter toute difficulté, il est important de signaler tout changement d'adresse, même s'il s'agit d'un déménagement au sein de la commune. Si vous êtes concerné, il vous suffit de vous rendre en mairie muni d'un justificatif de domicile récent.

À l'approche des prochaines échéances électorales, notamment les élections présidentielles de 2027, il est prévu une refonte de la liste électorale qui entraînera une réédition totale des cartes électorales. Il est donc recommandé de vérifier dès à présent votre situation.

Le service élections est à votre écoute aux numéros suivants : 04 68 37 68 12 / 04 68 37 68 18 / 04 68 37 68 80

▶ LA JOURNÉE DES FAMILLES REVIENT LE SAMEDI 30 MAI

Forte de son succès l'année dernière, la Journée des familles revient à Saint-Cyprien pour une deuxième édition, samedi 30 mai, de 10h à 17h.

Pensée comme une journée entièrement dédiée aux familles, cette manifestation propose un programme comprenant jeux, animations, structures gonflables, mur d'escalade, séances de yoga enfants/parents, ateliers créatifs et stands associatifs. De nombreux espaces de sensibilisation viendront également compléter l'événement. Côté détente, des foodtrucks permettront de profiter d'une pause gourmande.

Gratuite et ouverte à tous, dans les jardins de la médiathèque et les structures de la petite enfance.



◀ LE PROJET DE PUMPTRACK PREND FORME

À l'étude depuis quelques mois, le futur pumptrack de Saint-Cyprien (sorte de piste en boucle constituée de bosses et de virages relevés, pouvant être utilisée en skateboard, trottinette ou BMX) sera implanté tout prochainement près du parc de la Prade. Pensé pour tous les niveaux, il sera composé de deux espaces distincts, l'un réservé aux débutants, l'autre aux pratiquants expérimentés. Un équipement très attendu de nos jeunes !



LE RETOUR DES MARCHÉS SAISONNIERS

Depuis le 5 mai, le marché du mardi a retrouvé le quartier Rodin jusqu'au 29 septembre. Le marché de producteurs de pays fera son retour chaque mercredi du 3 juin au 30 septembre au port, tandis que les dimanches animeront le quartier Maillol du 7 juin au 27 septembre.





INFORMER SES PROCHES DE SA VOLONTÉ

En France, chacun est présumé donneur d'organes, sauf opposition exprimée de son vivant. Pourtant, faute d'avoir fait connaître clairement cette volonté, de nombreux prélèvements sont encore refusés par les proches. Informer sa famille de son choix reste donc essentiel, alors que près de 30 000 personnes attendent une greffe et que trois patients décèdent chaque jour faute de donneur.

Aux côtés de l'Association française du don d'organes (AFFDO), la Ville de Saint-Cyprien s'engage dans cette sensibilisation, notamment grâce à l'implication de Cypriennais mobilisés, Marie et Jacques Cramaille, pour informer le public sur cette démarche vitale.

Plus d'informations le site www.dondorganes.fr ou en activant le QR code ci-contre.



PROCHAIN GOÛTER DES AIDANTS JEUDI 21 MAI

Le prochain goûter des aidants aura lieu le jeudi 21 mai de 14h à 16h, à la capitainerie du port (1er étage). Toutes les personnes s'occupant au quotidien de proches malades ou handicapés y sont les bienvenues. Ce moment d'échanges a pour but de soutenir et accompagner efficacement les aidants qui, trop souvent, se retrouvent seuls pour affronter des situations difficiles, sans savoir, parfois, où et à qui s'adresser. Pilotés par le CCAS (Centre communal d'action sociale), ils leur permettent d'obtenir des réponses, d'avoir une meilleure connaissance des aides auxquelles ils peuvent prétendre et bien sûr de partager des moments de convivialité. **Gratuit, réservation auprès du CCAS 04 68 37 68 16.**

CAFÉS-DIABÈTE À LA MÉDIATHÈQUE

En partenariat avec la future Maison de santé pluriprofessionnelle, l'association France Diabète 66 organise régulièrement à Saint-Cyprien des « cafés-diabète », en présence de personnes concernées et de professionnels infirmiers.

Les prochaines rencontres se tiendront les mardis 12 mai, 23 juin et 7 juillet, de 15h à 17h, à la médiathèque.

Ces temps d'échange permettent de partager expériences, questions du quotidien, conseils et documentation dans un cadre convivial, autour d'un café.

Gratuit, inscription au 06 18 65 05 56 / 04 68 37 32 70



FINALISATION DES TRAVAUX DE LA MAISON DE SANTÉ



La construction de la Maison de santé pluriprofessionnelle de Saint-Cyprien avance, malgré un calendrier ponctuellement ajusté en raison des conditions météorologiques.

À l'intérieur, le chantier progresse activement : pose des sols, installation des menuiseries et finalisation des peintures d'ici fin mai. À l'extérieur, la façade poursuit également sa transformation avec la mise en place des parements. L'aménagement du site a par ailleurs été pensé pour répondre aux besoins de tous : stationnement dédié aux professionnels de santé, accès facilité pour les personnes à mobilité réduite et les véhicules sanitaires, ainsi qu'un parking complémentaire sur le terrain situé en face pour accueillir les patients. Un espace vélos viendra également encourager les mobilités douces.

Particulièrement attendue par la population, cette nouvelle structure devrait ouvrir ses portes cet été.

Dimanche 31 mai

Tous à vélo

9h - 13h
Départ devant la
Maison du Vélo
Parcours découverte
et dégustation



ACTUALITÉS / 7

◀ TOUS À VÉLO : UNE NOUVELLE FAÇON DE DÉCOUVRIR LE TERRITOIRE

L'événement « Tous à vélo » revient dans une version revisitée, pensée pour allier liberté, plaisir et gourmandise !

Le principe est simple : chacun participe à son rythme. Le départ s'effectuera depuis la Maison du Vélo, située à proximité de la Maison des Associations. Les participants sont invités à s'élancer librement entre 9h et 13h, pour un parcours sans contrainte.

Au fil de l'itinéraire de votre choix, plusieurs étapes permettront de (re)découvrir les richesses de Saint-Cyprien, le port, la chapelle de Villerase ou encore la place

de la République côté village. L'escapade se prolongera également vers les communes voisines, avec des haltes pouvant aller jusqu'au château de l'Ou à Montescot ou, plus proche, à Latour-Bas-Elne. Des dégustations seront proposées à chaque point d'intérêt.

Accessible à tous, ce nouveau format invite à composer son propre parcours, en autonomie, entre patrimoine, nature et gastronomie pour profiter des voies douces de Sud Roussillon !

Tous en selle dimanche 31 mai, en accès libre entre 9h et 13h (gratuit) : chacun peut venir quand il le souhaite sur ce créneau. Rendez-vous à la Maison du Vélo.

STATIONNEMENT ESTIVAL : SOUSCRIPTION PROCHAINE EN LIGNE

Le stationnement payant, en vigueur du 1^{er} juillet au 31 août 2026, évolue avec l'arrivée du nouveau prestataire Indigo et le renouvellement des horodateurs.

Deux solutions seront proposées aux Cypriannais : une souscription en ligne, via un portail dédié, ou directement à la régie municipale avec formulaire et justificatifs.

Dans l'attente du déploiement complet, prévu avant le 1^{er} juin, une phase transitoire permet dès à présent de déposer son dossier à la régie municipale avec formulaire 2026, pièces originales et copies, pour un règlement par chèque uniquement.

La date d'ouverture des abonnements en ligne sera précisée prochainement, le dispositif étant actuellement en cours de finalisation.

Plus d'infos sur :

<https://saint-cyprien.com/demarches/stationnement-juillet-aout/>



▶ STAGES DE MARQUETERIE DE PAILLE : UN SAVOIR-FAIRE À DÉCOUVRIR

L'IMARA (Institut des Métiers d'Art et de l'Artisanat d'Art) propose régulièrement, au sein de son antenne cypriannaise, des stages en lien avec les artisans du territoire. Son objectif : transmettre les savoir-faire artisanaux et encourager les rencontres.

Dans ce cadre, de nouvelles sessions de stages de marqueterie de paille sont organisées en juin. Cette technique artisanale, aussi minutieuse qu'élégante, consiste à créer et sublimer des objets à l'aide de brins de paille teintés et travaillés. Chacun peut réaliser puis emporter le projet de son choix : bijou, objet de décoration, boîte, marque-page...

Encadrés par Virginie Belli, ébéniste de Saint-Cyprien, ces stages se dérouleront à l'Espace Bazin (avenue du Roussillon), du 15 au 19 juin (1 à 5 jours au choix) puis du 22 au 24 juin (1 à 3 jours). Ouverts aux débutants comme aux confirmés pour s'initier ou se perfectionner.

Informations et inscriptions : imara.fr ou au 05 61 27 53 02



Les chantiers suivent leur cours

Aygal : la rue Francis Carco en cours de réfection

Le remplacement des réseaux humides terminé, les travaux de voirie de la rue Francis Carco (pose des revêtements de chaussée, trottoirs, aménagements paysagers/désimperméabilisation, éclairage public...) ont commencé. Les travaux seront interrompus durant les mois de juillet et août, pour une livraison du chantier prévue en début d'année 2027. Les aménagements paysagers seront, quant à eux, engagés à partir de l'automne, au rythme de l'avancement du chantier.



Le nouveau parking de Grand Stade les Capellans prend forme

L'aménagement du nouveau parking de Grand Stade (sur le terrain longeant les tennis couverts) suit son cours. Le remplacement des réseaux d'eau et assainissement est en cours d'achèvement. Les travaux d'aménagement du parking à proprement parler (terrassament et création de 150 places de stationnement recouvertes de dalles perméables, voies d'accès, cheminements piétons, végétalisation, éclairage public) commencent en mai.

Pendant la durée des travaux, le stationnement reste assuré sur le parking actuel. Une fois le nouveau parking achevé, les usagers seront invités à s'y reporter, afin de permettre la transformation de l'ancien en parc arboré. La mise en service du nouveau parking est prévue à l'automne, tandis que l'aménagement du futur parc devrait être finalisé début 2027.

Ce nouvel espace bénéficiera d'un éclairage à la lumière rouge, respectueux de l'environnement et de la faune, notamment des insectes et des chauves-souris qui ne perçoivent pas ce type de lumière justement.

Restructuration de la rue Muchart

Très abîmée par les racines de pins, la rue Henri Muchart a été restructurée. La chaussée a été déplacée du côté des maisons pour l'écarter des pins et la circulation est passée à sens unique. Des places de stationnement recouvertes de dalles perméables y ont été créées.



Dernière phase de travaux au nouveau cimetière

Cette étape finale consistera à parachever le lieu de recueillement du public, à finaliser la pose des enrobés des allées et à aménager une esplanade végétalisée avec préau et bancs. Une 3^e entrée du nouveau cimetière sera créée sur le chemin du Moulin.



Place Satie : c'est parti

La réfection de la place Satie a démarré. Le site sera complètement transformé et agrémenté de jolis espaces paysagers.

Ce projet reposera sur l'effacement des dénivelés (marches) afin de fluidifier la liaison avec la place de Marbre, les rues adjacentes et le boulevard Desnoyer. Le promenoir desservant les commerces et les résidences sera conservé. Les cheminements piétons seront recouverts d'un revêtement proche de celui du baladoir. Sauf aléas, notamment climatiques, ce chantier devrait être terminé avant la saison estivale. La végétalisation des espaces verts interviendra ensuite à l'automne. Bien entendu, pendant la durée des travaux, les commerces restent ouverts.

Pour voir le projet en vidéo, scannez le QRcode ci-contre





DRAGAGE DU PORT : Une intervention indispensable

La Communauté de communes Sud Roussillon mène actuellement une opération de dragage du port indispensable au bon fonctionnement des activités maritimes et à la préservation du littoral.

Après plusieurs années de stabilité, les tempêtes hivernales ont accéléré l'accumulation de sédiments dans l'avant-port, rendant cette intervention nécessaire. Le chantier consiste à extraire le sable en excès pour rétablir des profondeurs adaptées à l'activité maritime.

Les sédiments prélevés sont ensuite réutilisés pour recharger les plages, contribuant ainsi à la lutte contre l'érosion et à la préservation du littoral. Un suivi environnemental strict est assuré tout au long des opérations.

Pendant la durée des travaux, certaines zones sont temporairement fermées pour garantir la sécurité de tous.

Une opération essentielle pour un port fonctionnel et un littoral durable.



SAINT-CYPRIEN : Premier port d'Occitanie à utiliser cette technologie

Le port de Saint-Cyprien fait figure de pionnier en Occitanie avec la mise en place d'un dispositif d'analyse automatisée des flux de navigation.

Depuis le 10 mars, deux caméras intelligentes sont opérationnelles à l'entrée et à la sortie de la passe (partie située entre les 2 digues par où entrent et sortent les bateaux). Ce système permet l'identification des embarcations 7 jours/7 et 24h/24.

Grâce à l'analyse automatisée des images, l'outil, qui utilise l'intelligence artificielle, peut reconnaître les embarcations à partir d'éléments visibles comme leur nom, leur immatriculation ou leur modèle. Cette technologie facilite ainsi l'identification d'un bateau signalé ou d'un comportement de navigation inhabituel.

Ce dispositif vient en complément du réseau de vidéoprotection déjà présent dans le port. Composé actuellement d'une quarantaine de caméras, il devrait atteindre près d'une centaine d'ici la fin de l'année. À noter : ce système concerne uniquement les bateaux. Les personnes présentes à bord ne sont pas identifiées et apparaissent floues. Cette mise en place intervient à la suite d'une étude menée en lien avec les gendarmes nautiques et le groupement de gendarmerie de Perpignan pour parfaire la sécurité portuaire et améliorer le suivi des flux d'entrées et de sorties dans la passe du port.



Plantations au Parc de la Prade : renforcer la nature et la résilience

Fin janvier, 38 arbres ont été plantés au parc de la Prade, parmi lesquels des caroubiers, mimosas, callistemons, filaos, micocouliers, arbres de Judée, frênes et chênes. Cette opération fait suite aux épisodes de fortes pluies de décembre et mi-janvier, qui avaient fragilisé et entraîné la chute de 16 arbres, déjà affaiblis par la sécheresse persistante.

En parallèle, la Ville poursuit sa démarche de gestion différenciée avec la plantation de haies bocagères, véritables refuges pour la biodiversité. Au total, 152 plants issus d'une pépinière départementale et labellisés "végétal local" ont été mis en terre : micocouliers, érables, mûriers, lauriers, grenadiers, tamaris, églantiers, argousiers ou encore genêts.

Ces essences variées, souvent mellifères, favorisent l'accueil des oiseaux et des insectes, tout en renforçant les écosystèmes locaux.

L'opération s'inscrit dans une démarche responsable et vertueuse : utilisation de compost local, arrosage manuel grâce à de l'eau recyclée et absence de réseau d'arrosage enterré afin d'éviter l'usage de plastique. En amont, un sous-solage a été réalisé pour aérer les sols sans les retourner, facilitant un enracinement naturel. D'ici deux ans, ces végétaux endémiques devraient devenir autonomes et contribuer durablement à la richesse paysagère et écologique du très apprécié parc de la Prade.



Fleurissement rue Eugène Sue

Dans le cadre du plan de fleurissement du centre bourg, des plantes grimpantes et rosiers ont été plantés sur les murs le long de la rue Eugène Sue, des deux côtés. De petites fosses d'environ 30 cm ont été creusées dans les trottoirs, tandis que des câbles ont été installés en façade.

Onze rosiers grimpants, aux teintes variées et au parfum délicat - parmi lesquels le Margo Koster Climbing ou le Mademoiselle Cécile Brunner, issus de la roseraie Ducher - ont été plantés. Ils sont accompagnés de onze plantes grimpantes volubiles : jasmins, chèvrefeuille et clématite pour leurs fragrances, ainsi que bignonnes et passiflores pour la richesse de leur floraison.



Le rond-point des Massardes revégétalisé

Des plantations d'arbustes et de vivaces ont été réalisées au rond-point des Massardes par les services de la mairie.



Quartier des Salobres : un printemps en fleurs

Un an après la livraison de la première tranche de travaux, le quartier des Salobres dévoile déjà des espaces verts bien installés. Après les poiriers à fleurs et les tamaris, voici le rendu des vipérines et cistes en pleine floraison.

Des aménagements paysagers qui participent pleinement à un cadre de vie toujours plus agréable et verdoyant pour les Cypriannais.



Zoom sur le Jardin des plantes des Capellans

Véritable havre de quiétude, le Jardin des plantes des Capellans, seul site du département labellisé « Jardin remarquable », poursuit son embellissement.



Une gloriette entièrement rénovée

La gloriette du jardin s'offre aujourd'hui un nouveau visage. Après avoir été débarrassée de la végétation envahissante, le site a fait l'objet d'une rénovation complète. Les anciennes marches, devenues vétustes, ont été remplacées par une quinzaine de marches en pierre calcaire, robustes et parfaitement intégrées au paysage. Le sol a été repris pour accueillir de nouveaux végétaux. Des rochers calcaires renforcent l'esprit « rocaille », complétés par un mur de soutènement en pierres sèches. La cascade a été remise en état, tandis que la structure de la gloriette a été traitée pour résister à l'humidité. L'ensemble, d'un rendu très naturel, s'inscrit pleinement dans l'identité du jardin.

Une boutique ouverte à tous

Ouverte toute l'année, la boutique du Jardin propose une sélection variée d'idées cadeaux, notamment à l'approche de la fête des mères et de la fête des pères. Un espace à découvrir pour les amoureux de la nature. Accès gratuit aux horaires d'ouverture.



Une nouvelle habitante : Alba, paon blanc

Le jardin accueille également une nouvelle venue : Alba, une femelle paon blanc âgée de 4 ans. Elle rejoint désormais Flocon, l'unique mâle ainsi que Neige et Perle.



Rendez-vous aux jardins : un week-end à ne pas manquer

Les 5, 6 et 7 juin, le Jardin des plantes participera à l'événement national « Rendez-vous aux jardins ». À cette occasion, l'entrée sera exceptionnellement gratuite, invitant le public à (re)découvrir la richesse botanique du site. Point fort du week-end, une visite guidée sera proposée le dimanche 7 juin à 9h30, permettant d'en apprendre davantage sur l'histoire et les spécificités du jardin (sur inscription auprès de l'Office de tourisme ou du Jardin). Un atelier familial, « Voir ou ne pas voir, telle est la question », animé par Les p'tites graines en vadrouille, sera également organisé le samedi 6 juin de 15h à 17h. Gratuit, sur inscription.

Une exposition monumentale à ciel ouvert

Du 26 juin au 22 septembre, le Jardin des plantes accueillera l'exposition « Au-delà des champs » d'Alexis Boyer. Des sculptures monumentales en forme de coquelicots seront pour l'occasion « plantées », plongeant les visiteurs dans un univers coloré et poétique. Réalisées à la main en polycarbonate, ces œuvres uniques jouent avec la lumière et révèlent des nuances particulièrement saisissantes en fin de journée. À travers ces coquelicots monumentaux, Alexis Boyer livre une interprétation artistique et immersive d'une fleur aussi fragile que résistante.



Rue Verdi, Mas des Capellans à Saint-Cyprien - Tél. 07 60 14 74 26

Horaires d'ouverture : Avril, mai, septembre, octobre : du mardi au vendredi de 13h30 à 18h et le samedi et dimanche de 9h à 12h et de 13h30 à 18h

Juin, juillet, août : du mardi au vendredi de 13h30 à 19h30 et le samedi et dimanche de 9h à 12h et de 13h30 à 19h30

Tarifs : 3 € - Gratuit pour les résidents (sur présentation d'un justificatif de domicile) - Gratuit pour les moins de 18 ans

12 / RETOUR EN IMAGES



PROCESSION DE PÂQUES
Traditionnel moment de recueillement



GOIG DELS OUS
Une tradition pascale qui perdure au coeur du village



CHASSE AUX OEUFS
Tradition familiale au coeur du jardin des plantes



VERNISSAGE EXPO AURÉLIE JOURDAIN
Nouvelle exposition au musée Les Collections à voir jusqu'au 30 juin



CÉRÉMONIE DE REMISE DES KÉPIS BLANCS LÉGION ÉTRANGÈRE
Un moment d'émotion vécu à Saint-Cyprien



ÉDUCAP CITY
Félicitations à l'équipe "les Cargols de Saint-Cyprien" qui remporte la 1^{ère} place



MASTERCLASS AUX COLLECTIONS
Vacances créatives pour les jeunes avec Aurélio pour apprendre la BD



GRAND STADE LES CAPELLANS
Vacances sportives pour les jeunes pendant les vacances



VERNISSAGE ST-CYP'ART
L'artiste peintre Andrée Batlle expose à Grand Stade les Capellans



REMISE DES KÉPIS BLANCS : UNE CÉRÉMONIE FORTE EN ÉMOTION

Dimanche 19 avril, Saint-Cyprien a eu l'honneur d'accueillir la cérémonie de remise des képis blancs du 4^e régiment étranger de Castelnaudary. Un moment rare, empreint d'émotion et de solennité, rendu possible par la volonté du maire Thierry Del Poso d'inscrire la commune dans l'accueil de grandes cérémonies républicaines.

Étape fondatrice, cette cérémonie marque l'entrée officielle des 41 engagés dans la Légion étrangère. Issus de 16 nationalités, ils incarnent la richesse et la dimension universelle de cette institution, unis par des valeurs d'engagement, de discipline et de dépassement de soi.

En présence de Madame la Sous-préfète Clara Thomas, de Madame la Députée Michèle Martinez, de Monsieur le Sénateur Jean Sol, de Monsieur le Maire Thierry Del Poso, ainsi que du lieutenant-colonel Chapuy, du colonel Jean-Hugues Delhumeau, du capitaine Sobcu et de l'adjudant Da Silva Santos, et devant de nombreux Cypriannais, la cérémonie, rythmée par des chants puissants et des moments de recueillement, a profondément marqué les esprits.

En accueillant cet événement, la Ville confirme son attachement aux valeurs de la République et à leur transmission.



Les élus de la majorité

MAIRE



Thierry DEL POSO
Maire



1^{er}
Pascale GUICHARD
*Petite enfance, enfance
et jeunesse
Enseignement*



2^e
Thierry LOPEZ
*Espaces verts
Voirie
Bâtiments communaux*



3^e
Anne-Marie PEGAR-BOIX
*Action sociale
Ressources humaines
Comité de jumelage*



4^e
Thierry SIRVENTE
*Sécurité publique et
police municipale
mutualisée
Ateliers municipaux*



5^e
Sylvie BEAULIEU
*Finances
Commande publique
Subventions /
Assurances*



6^e
Jacques FIGUERAS
*Patrimoine et mémoire
Culture et folklores
catalans*



7^e
Carole DEL POSO
*Tourisme, animations
Jardin des plantes
Relations médias*



8^e
Alain MAGNIER
*Sport
Associations sportives*



9^e
Mara MONTARON
Culture

CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS



Katia ROMAGOSA
Marchés de plein vent



Jean-Michel GARRIGUE
Urbanisme



Adeline SERRET-SUMALLA
Infrastructures sportives



Paul CAPEILLE
Port



Claudette DELORY
*Associations culturelles et sociales
Délégués de quartier
Qualité de vie Réclamations*



Amparine BERGES
Commerces

CONSEILLERS MUNICIPAUX



Alison BALESTRIERI



Jean ROMÉO



Isabelle RUF



Damien BRINSTER



René MONTALAT



Catherine LAURENT



Sébastien MOTTES



Stéphane CALVO



Marie-Lyse VILANOVA-DUBOIS



Emmanuel BLASCO

Les élus de l'opposition



Marie-Claude PADROS



Frédéric TOMASINI



Claudette GUIRAUD



Pierre ROSSIGNOL



Alizée GACHON



Martine RATEAU



Pascal RENAUD

Photos non fournies

BUDGET 2026



UNE GESTION MAÎTRISÉE DANS UN CONTEXTE EXIGEANT

Adopté le 23 avril dernier en Conseil municipal, le budget primitif 2026 s'inscrit dans un environnement particulièrement contraint. Entre tensions internationales persistantes, inflation grandissante et désengagement progressif de l'État, les collectivités doivent aujourd'hui composer avec des marges de manœuvre de plus en plus réduites.

Malgré ce contexte exigeant, la Ville de Saint-Cyprien poursuit une gestion responsable, garantissant la qualité de vie des habitants sans hausse de fiscalité.

DES PROJETS STRUCTURANTS POUR SAINT-CYPRIEN

Le budget 2026 traduit une volonté claire : poursuivre les investissements au service du cadre de vie et de l'attractivité de Saint-Cyprien.

Parmi les opérations majeures, l'aménagement du parc paysager des Capellans (2 055 249 €) viendra renforcer l'offre d'espaces naturels, tandis que la requalification de la place Satie puis de la place de Marbre au port (1 381 499 €) participera à la création d'un cœur de port plus apaisé et qualitatif.

Pour voir le projet en vidéo,
scannez le QRcode ci-contre



La refonte du quartier de l'Aygal (1 970 842 € pour la rue Carco) constitue un chantier d'envergure. Il s'agit d'une rénovation de fond en comble pour redonner à ce secteur toute sa qualité et sa cohérence. La rue Carco en est la première étape, avant la poursuite progressive des autres voies.

BUDGET 2026



Dans le même esprit, la réfection de l'éclairage public, devenu dangereux, du boulevard Desnoyer et la sécurisation du marché Rodin (1 968 901 €) viendront améliorer à la fois la sécurité et le confort des usagers.

La commune poursuit également son engagement en faveur de la Maison de santé pluriprofessionnelle, destinée à répondre à la raréfaction de l'offre médicale sur le territoire. Autre projet structurant, le transfert de l'école de musique vers l'ancienne école Noguères (431 142 €) permettra d'offrir des conditions d'accueil adaptées.



La sécurité et le cadre de vie restent des priorités, avec la poursuite du déploiement de la vidéoprotection (473 435 €) et un programme de réfection des voiries dans les différents quartiers (252 000 €).

Parallèlement, de nouveaux projets sont engagés, comme la liaison plage-village (192 412 € pour la poursuite des études), la création de nouveaux espaces de stationnement au cœur du village (150 000 €) ou encore la maîtrise d'œuvre de la tranche 3 du baladoir (180 000 €). Le Jardin des plantes, véritable écrin de la commune, bénéficiera également d'améliorations.

Enfin, la Ville continue de soutenir activement son dynamisme touristique, avec une subvention de 2,1 millions d'euros à l'Office de tourisme, dont 800 000 € dédiés aux animations tout au long de l'année.

Le port fait lui aussi l'objet d'investissements importants, afin de lui donner une nouvelle impulsion et de répondre aux attentes des plaisanciers. La recomposition des quais, la création de places supplémentaires en sont quelques illustrations.

Autant de projets qui traduisent une ambition constante : améliorer le quotidien des habitants tout en préparant l'avenir du territoire.

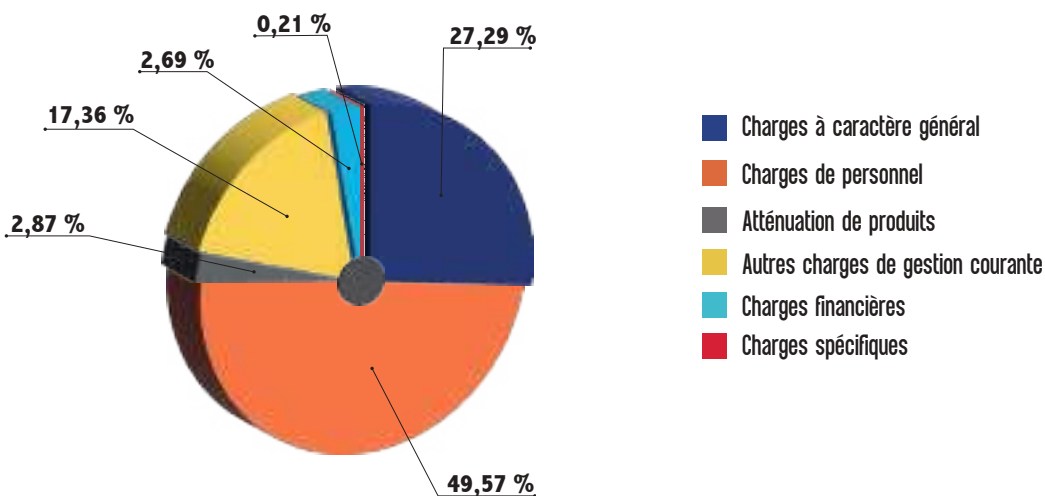
Budget 2026

61,5 M€

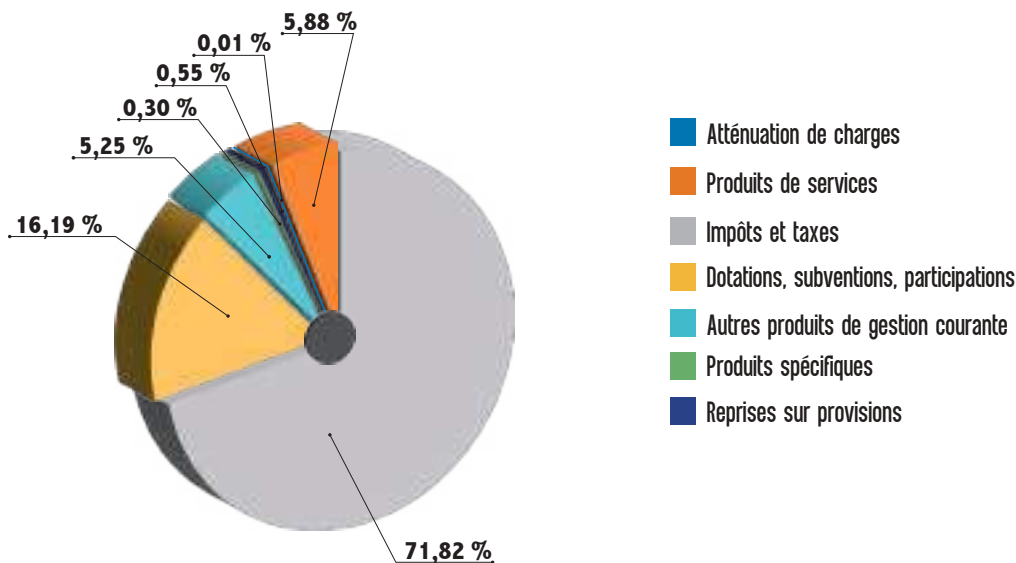
33,2 M€ de fonctionnement

28,3 M€ d'investissement

Structure des dépenses réelles de fonctionnement



Structure des recettes réelles de fonctionnement

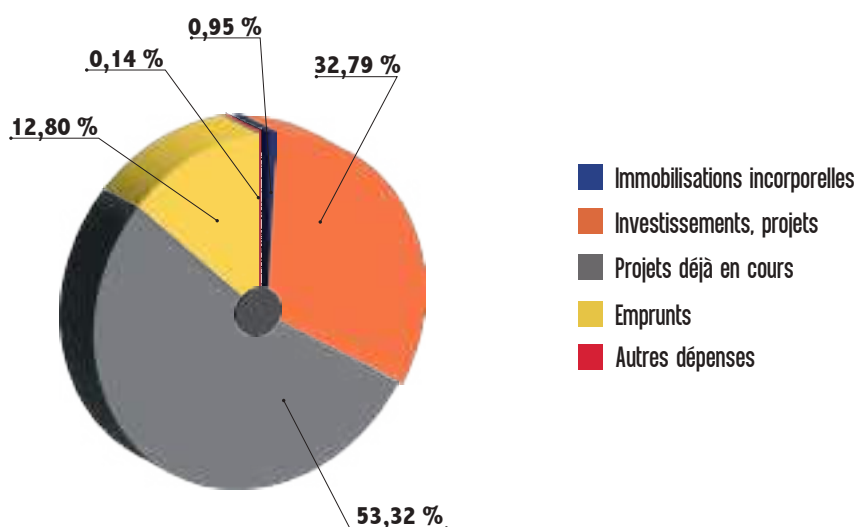




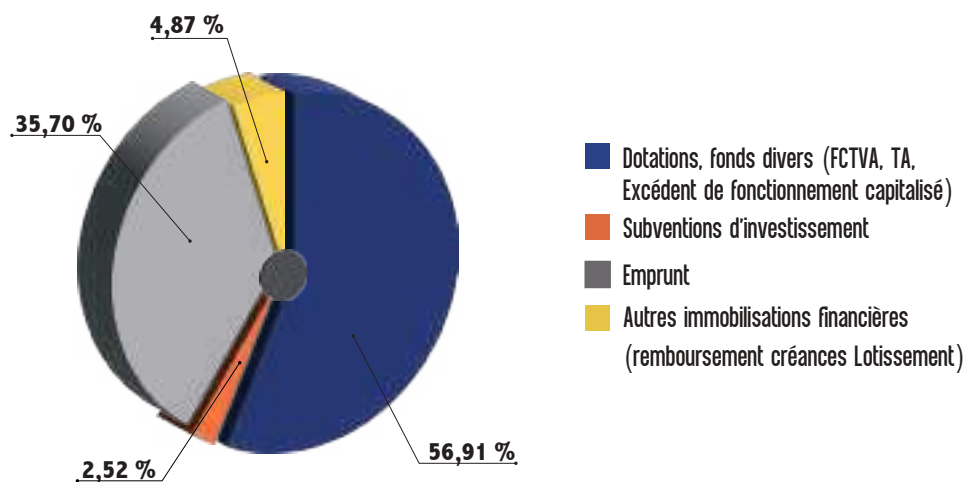
0 €

d'augmentation de la part
communale des impôts locaux
en 2026

Structure des dépenses réelles d'investissement



Structure des recettes réelles d'investissement



Que faire à Saint-Cyprien ?

ACTIVITÉS • ANIMATIONS • ATELIERS
EXPOSITIONS • MANIFESTATIONS...

MAI

JUSQU'AU VEN. 12 JUIN

Expo St-Cyp'art

Des œuvres d'Andrée Batlle. Gratuit. **Grand Stade les Capellans**

JUSQU'AU MAR. 30 JUIN

Expo Aurélie Jourdain

 14h-18h > Gratuit pour les résidents de Saint-Cyprien & -12 ans, non-résidents : 4€.

Les Collections de Saint-Cyprien



LUNDI 11

Collecte de sang

14h30-19h > Salle Génin de Règnes, rue Louis Aragon

MARDI 12

Café diabète

15h-17h > Par l'asso des diabétiques des P-O. Inscription 06 18 65 05 56 **Médiathèque**

MERCREDI 13

Kamishibaïs

10h45-11h15 > Par Mélanie, animatrice de la crèche. Accès libre. **Médiathèque**

SAMEDI 16

Printemps du dessin

15h-17h > Atelier créatif en famille. Gratuit** **Les Collections de Saint-Cyprien**

SAMEDI 16 > DIMANCHE 17

Festi'mob

10h > Un week-end 100% passion cyclomoteur ! Concert des Tontons givrés dès 21h ! Gratuit - **Port**



DIMANCHE 17

Thé dansant

15h-19h > Avec l'orchestre Bruno Masnou. 8€ sans réservation.

Salle Génin de Règnes

Pièce de théâtre

17h > « Nous ne sommes pas du même monde », comédie de Brigitte Massiot. 8€ / Gratuit -12 ans. **Salle Escaro, mairie**

MARDI 19

Club de lecture

15h-17h > RDV mensuel du club de lecture de la Médiathèque (abonnés). **Médiathèque**

MERCREDI 20

La Fête de la nature

15h-17h > Animations familiales autour de la biodiversité. Gratuit. **Parc de la Prade**

JEUDI 21

Goûter des aidants

14h-16h > Échanges gratuits du CCAS pour les aidants. **Capitainerie du port**

Les causeries aux Collections

18h30-20h30 > Conférence par Alexandre Charett-Dykes « L'art du non dit : Edward Hopper » Gratuit** **Les Collections de Saint-Cyprien**

VENDEDI 22

Atelier d'écriture créative et littéraire

9h30-11h30 > Avec Rose-Marie Mattiani (abonnés). **Médiathèque**

SAMEDI 23

Gala de boxe

19h > Trophée St Cebrià - Boxe anglaise par le Boxing club. 10€ - Gratuit - 12 ans. **Gymnase Guy Richet**

La Nuit des musées

20h-21h > Spectacle avec Manumagic « La fabuleuse bibliothèque de Monsieur Magjissimus » Gratuit** **Les Collections de Saint-Cyprien**

SAMEDI 23 > DIMANCHE 24

Tournoi de football

9h > Par le Football Club de St-Cyprien. **Stade des Capellans**

SAMEDI 23 > LUNDI 25

Exposition

10h-12h / 14h-17h30 > Par l'asso « Saint-Cyprien vous accueille ». Entrée libre. **Salle Pons, Rés. Port Cipriano**

DIMANCHE 24

Rencontre des confréries

9h-18h > Escala œno-gastronomique de confréries françaises et étrangères. Accès libre. **Port**



VENDEDI 29

Musiques du monde

21h-22h30 > Avec Yellow Moon (chanson pop française). 5€*

Les Collections de Saint-Cyprien

SAMEDI 30

Rencontres sportives du samedi matin

9h-12h > Padel & pickleball. 8€ abonné / 10€ non abonné. Résa 04 68 37 32 00 / www.grandstade.fr **Grand Stade les Capellans**



Journée des familles

10h-17h > Activités ludiques en famille. Gratuit sans inscription.

Jardins de la médiathèque

DIMANCHE 31

Tous à vélo

9h-15h > Parcours libre à vélo sur les voies douces de Sud Roussillon. Stations gourmandes (gratuit) **Maison du vélo**



JUIN

MERCREDI 3

Mercredi, je crée !

10h-11h30 > Peindre une barque catalane sur une boîte de camembert. Gratuit** **Les Collections de Saint-Cyprien**

JEUDI 4

Les jeudis aux Collections

18h30-20h > Atelier créatif pour adultes : initiation au pastel sec. 5€* **Les Collections de Saint-Cyprien**

VENDEDI 5 > DIMANCHE 7

Tra'montagne

Rassemblement de véhicules Porsche. Défilés, parades, stands, ateliers de cuisine, dégustations... **Port**



SAMEDI 6

RDV au jardin

15h-17h > Atelier créatif enfants : créer une toupie avec des éléments naturels. Gratuit** **Jardin des plantes des Capellans**

SAMEDI 6 > DIMANCHE 7

Les foulées de Sud Roussillon

RDV samedi 6 à Théza & dimanche 7 à Saint-Cyprien (départ Grand Stade) : Semi-marathon, 10km, 5km, courses enfants et randonnée gourmande. Inscriptions : lesfoulees-sudroussillon.fr



DIMANCHE 7

Thé dansant

15h-19h > Avec le groupe Téquila, variétés françaises. 8€ sans réservation **Salle Génin de Règnes**

LUNDI 8

Cérémonie ()

11h > Hommage aux morts pour la France en Indochine.
Cimetière

MERCREDI 10

L'AFM-Téléthon

16h30-19h > Rencontre de formation pour les aidants.
Résa. 04 68 37 32 70
Médiathèque

JEUDI 11

Les causeries aux Collections

18h30-20h30 > Conférence par Alexandre Charett-Dykes « L'impressionnisme au féminin » Gratuit**
Les Collections de Saint-Cyprien

VENDREDI 12 > SAMEDI 13

Braderie

Ven. 14h-19h & sam. 9h-15h
> Par la Croix Rouge.
Salle Pons, Rés. Port Cipriano

Gala de natation artistique

ven. 19-23h & sam. 16h-23h
> Par le Cercle des nageurs.
Piscine Espace Aquasud

SAMEDI 13

Soirée plage ()

18h-23h > Grand pique-nique tiré du sac : apportez votre repas et vos couverts, des braseros sont à votre disposition. L'apéritif est offert par la mairie. Dress code : blanc. **Pinède du front de mer, plage nord**



DIMANCHE 14

Pièce de théâtre

17h-18h > « La planque » par la compagnie « Les Tréteaux de L'orne ». 8€
Salle Escaro, mairie

MERCREDI 17

Kamishibai

10h45-11h15 > Par Mélanie, animatrice de la crèche. Accès libre. **Médiathèque**

JEUDI 18 ()

Journée nationale commémorative de l'appel du 18 juin 1940

11h > **Cimetière**

Goûter des aidants

14h-16h > Échanges gratuits du CCAS pour les aidants.
Capitainerie du port

JEU. 18 > VEN. 7 AOÛT Expo St-Cyp'art

Des œuvres d'André Hembert. Vernissage **le jeudi 18 juin à 18h**. Gratuit.
Grand Stade les Capellans

SAMEDI 20 > DIMANCHE 21

Les médiévaux ()

9h30-20h > L'asso Proj'aide 66 et les Compagnons d'Ancein organisent un grand marché médiéval.
Chapelle de Villerasse

DIMANCHE 21

Fête de la musique ()

Trois lieux, une ambiance : la fête de la musique résonne dans toute la ville !
15h-16h30 > Atelier d'éveil musical pour les enfants, gratuit** **Les Collections de Saint-Cyprien**

21h > Concert du groupe « Fusion Pulse ».

Place de la République

21h > Ambiance musicale avec Duo Yellow moon & DJ.
Place de Marbre



MARDI 23

Café diabète

15h-17h > Par l'asso. des diabétiques des P-O. Inscription 06 18 65 05 56
Médiathèque

MERCREDI 24

Concert

17h30 > Sur le thème d'un bal traditionnel par l'école de musique. Gratuit
Place de la République

VENDREDI 26 > DIMANCHE 28

Fête de la Saint-Pierre ()

Ven. 18h-minuit / sam. 10h-minuit / dim. 10h > Démonstrations de llaguts de rem, ballets, castellers, grillades, procession et bénédiction des barques catalanes, animations musicales avec la Coblà Sol de Banyuls et la Banda Les Canailous. **Port**

MARDI 23

Fête de la Saint-Jean ()

18h-23h > Les feux de la Saint-Jean, un moment de joie et de partage dans la pure tradition catalane.
18h > Animation musicale et danses traditionnelles avec Tres Vents Coblà Rossellonesa.
20h > Sardanes avec le Foment Ballem Tots &

la Coblà des Albères.

Place de la République

21h > Accueil de la flamme en musique avec Tres Vents Coblà de carrer.

Place Desnoyer devant la mairie



VENDREDI 26

Carte blanche aux auteurs cypriannais

19h > Avec J.-M. Marcos du Cercle des auteurs catalans. Entrée libre. **Médiathèque**

Musiques du monde

21h-22h30 > « Musiques au cœur » par Lydie Rifa. 5€*
Les Collections de Saint-Cyprien

VENDREDI 26 > SAMEDI 27

Exposition

10h-17h > Par l'asso Peindre à St-Cyp, gratuit.
Salle Génin de Règnes

DIMANCHE 28

Trobada de puntaires

10h-18h > L'asso « Les Dentellières de Saint-Cyprien » organise un grand rassemblement de dentellières. Gratuit
Jardins maritimes

LUN. 29 > VEN. 3 JUILLET

Stage de natation

17h30 > Cours de natation (+ 4 ans). 5 leçons : 95€. Inscription : 04 68 21 50 24
Piscine Espace Aquasud

Stage aquaphobie

16h30-17h15 > Organisé par les maîtres-nageurs de la piscine. 5 cours : 100€. Inscription : 04 68 21 50 24
Piscine Espace Aquasud



JEU.25 > MAR.22 SEPTEMBRE

Expo photos Hans Silvester ()

Découvrez l'exposition à ciel ouvert des chats de Hans Silvester. www.retourdevoyage.com Vernissage **le 25 juin à 18h** aux **Collections de Saint-Cyprien**.
Village à ciel ouvert



VEN.26 > MAR.22 SEPTEMBRE

Expo Alexis Boyer ()

Les coquelicots géants de l'artiste Alexis Boyer s'épanouissent en œuvre d'art. Horaire : ouverture du Jardin des plantes. Vernissage **le 26 juin à midi**. Gratuit pour les résidents de Saint-Cyprien & -18 ans, non-résidents : 3€
Jardin des plantes des Capellans



* Billetterie en ligne : www.tourisme-saint-cyprien.com ou à l'accueil de l'Office de tourisme.

Plus de renseignements : 04 68 21 01 33
** Gratuit sur inscription au 04 68 21 06 96 ou au 04 68 21 01 33



Programme complet !

Chères Cypriennes, chers Cypriens,

À l'issue des élections municipales, nous souhaitons vous adresser nos remerciements les plus sincères. Par votre mobilisation et votre confiance, vous avez choisi de confier à notre équipe la responsabilité de poursuivre les projets pour notre commune.

Ce soutien nous honore et nous engage pleinement. Nous mettrons toute notre énergie à être à la hauteur de cette confiance, en agissant avec sérieux, transparence et proximité. Notre priorité sera de poursuivre l'amélioration de votre cadre de vie, de renforcer la sécurité et de préparer l'avenir avec ambition et pragmatisme.

Nous serons les élus de toutes et tous, attentifs à vos attentes, dans un esprit de dialogue et de respect. Ensemble, continuons à faire vivre notre commune et à valoriser ses atouts pour que Saint-Cyprien avance...naturellement ! Merci pour votre confiance.

Thierry Del Poso et les élus du groupe majoritaire. Saint-Cyprien avance naturellement.

Chères cypriennes, Chers cypriens

Nous souhaitons tout d'abord vous remercier pour votre engagement à nos côtés, et votre fidélité lors de cette campagne électorale.

Le 22 Mars a eu lieu le premier Conseil municipal de Saint-Cyprien, le Maire a ouvert la séance par un long discours sur la démocratie, la liberté d'expression et la charte de l' élu. Nous avons même eu droit à un cours d'histoire sur les civilisations grecques et romaines.

Nous y aurions presque cru !

Mais non, c'était le plaidoyer de Thierry Delposo, encore candidat aux élections.

Quelques minutes plus tard, le Maire nouvellement élu, remettait son vrai costume, celui de 17 ans de règne sans partage, sans échanges, sans dialogue, sans aucune transparence sur la gestion communale... la majorité rejetait en bloc toutes les candidatures de l'opposition aux commissions municipales. Pas une place, pas une voix : une exclusion totale, méthodique, assumée **PAR 25 élus, déjà au garde à vous!!!**

Nous avons pris acte du résultat des élections, mais Thierry Delposo devra quand même se souvenir qu'il n'a pas été plébiscité, 1 électeur sur 2 ayant souhaité le changement.

Pour notre part, nous allons être très vigilants sur la gestion de la ville, mais aussi et surtout sur l'utilisation de nos deniers publics.

Liste « Saint-Cyprien, un héritage, notre avenir »

Mme Padros, Mr Tomasini, Mme Guiraud, Mr Rossignol, Melle Gachon....

Contact: 0650142795

Élus au service de l'intérêt général, nous concevons notre rôle au sein du Conseil Municipal avec une exigence constante : celle du respect et du dialogue. Une opposition constructive ne se contente pas de critiquer ; elle se doit d'être une force de proposition au bénéfice de tous les administrés.

C'est dans cet esprit d'ouverture que nous avons sollicité la création d'une **commission des finances**. Notre objectif était clair : permettre un examen approfondi, serein et collégial des choix budgétaires de notre cité. Malheureusement, cette demande a été refusée par la majorité actuelle.

Ce refus est regrettable pour la vie démocratique de notre ville. La gestion des deniers publics est une responsabilité lourde qui exige une clarté totale. En fermant la porte à cette instance de travail commune, la majorité se prive d'un regard extérieur et complémentaire. Dès lors, nous sommes en droit de nous interroger :

- Pourquoi refuser un espace de discussion sur les choix financiers ?
- Quelles sont les priorités réelles qui dictent la gestion de notre budget ?

Soyez assurés que, malgré ce manque de concertation, nous resterons vigilants sur chaque dossier. Nous continuerons de défendre une gestion rigoureuse, transparente et tournée vers l'avenir, car le dialogue n'est pas un obstacle à l'action, il en est le moteur essentiel.

Notre page Facebook change de nom et s'intitule désormais:

UNIS POUR SAINT-CYPRIEN.

La conseillère et conseillers municipaux du groupe

Rassembler pour Saint-Cyprien

Parce que le catalan fait partie de notre histoire, parce qu'il doit vivre et se pratiquer, voici notre 24^e petit cours de catalan, que vous retrouverez en podcast via le QR code ci-contre.



PARLONS CATALAN !

PETIT COURS DE CATALAN N° 24



La primavera assenyalà el desvetllament de la naturalesa després de la hivernada, llavors es festeja el reviscolament de les forces de la natura i el retorn a la vida amb aplecs, festivals florals, fires comercials i recreacions històriques.

Le printemps marque le réveil de la nature après l'hiver, alors on célèbre la renaissance des forces de la nature et le retour des rassemblements, des festivals floraux et des reconstitutions historiques.

Marieta : Amb l'arribada de la primavera, molt pobles i ciutats de Catalunya programen activitats al voltant del món de les flors i de les plantes.

Avec l'arrivée du printemps, beaucoup de villages et villes de Catalogne programment des activités autour du monde des fleurs et des plantes.

Joan : La floració és una bona excusa per fer una escapada en família i gaudir de la naturalesa.

La Floraison est un bon prétexte pour faire une escapade en famille et profiter de la nature.

Marieta : A tot arreu de Catalunya, es proposen exposicions de flors com la fira dels sentits a Teià o Flors i violes a Palafrugell, i també el mercat d'herbes i concurs de ratafia a Santa Coloma de Farners.

Partout en Catalogne, on propose des expositions de fleurs comme la foire des sens à Teià ou Fleurs et violettes à Palafrugell, mais aussi le marché des plantes et le concours de ratafia à Santa Coloma de Farners.

Joan : Jo només conec "Temps de Flors" a Girona, els espais florals són repartits per tota la ciutat i són obres d'artistes, és magnífic !

Je ne connais que "Temps de Flors" (Temps de fleurs) à Girona, tous les endroits fleuris sont répartis dans toute la ville, ce sont des œuvres d'artistes, c'est magnifique !

Marieta : Sí ! Temps de flors és el festival més conegut. Van organitzar la primera exposició l'any 1954 i, any rere any, ha anat creixent fins a esdevenir una icona imprescindible de la ciutat de Girona.

Oui ! Temps de fleurs est la fête la plus connue. La première exposition fut organisée en 1954 et, année après année, elle a pris de l'importance jusqu'à devenir l'icône majeure de la ville de Gérone.

Joan : A Catalunya Nord, cada any, el poble de Torelles celebra l'arribada de la primavera amb la mostra floral de Juhègues.

En Catalogne Nord, tous les ans, la ville de Toreilles célèbre l'arrivée du printemps avec les Florales de Juhègues.

Marieta : No conec el poble de Torelles i tampoc conec Juhègues, és una capella, oi ?

Je ne connais pas le village de Toreilles et je ne connais pas davantage Juhègues, c'est une chapelle, n'est-ce pas ?

Joan : Sí Marieta ! Juhègues és una capella i en aquest entorn encantador, els visitants descobreixen un món de plantes excepcionals.

Oui Marieta ! Juhègues est une chapelle et dans ce lieu charmant, les visiteurs découvrent un monde de plantes exceptionnelles.

Marieta : Quan tindrà lloc aquesta mostra de flors a Juhègues?

Quand a lieu cette exposition de fleurs à Juhègues?

Joan : Aquesta fira de flors i plantes es celebra el primer cap de setmana de maig, un dia per gaudir del lloc, descobrir la magnífica capella i menjar a "La Terrasse Fleurie".

Cette foire de fleurs et plantes se célèbre le premier week-end du mois de mai, une journée pour profiter du lieu, découvrir la magnifique chapelle et manger à "La Terrasse Fleurie".

Marieta : Mira m'apunto la data al meu agenda per descobrir aquest lloc i l'exposició de flors i plantes.

Je note la date sur mon agenda pour découvrir ce lieu et cette foire de fleurs et plantes.

Joan : Si vols, hi anirem junts.

Si tu le veux, nous irons ensemble.

Marieta : Encantada seré de descobrir aquest lloc amb tu. L'any passat, una amiga em va convidar al seu poble de Preixana per la segona edició de Tastasons de Floració.

Je serai heureuse de découvrir ce lieu avec toi. L'année dernière, une amie m'a invitée dans son village de Preixana pour la deuxième édition de "Tastasons de Floració".

Joan : Per què anomenen aquesta festa "Tastasons de Floració", què significa ?

Pourquoi appelle-t-on cette fête "Tastasons de Floració" (musique et floraison) ?

Marieta : Al poble de Preixana, celebren l'arribada de la primavera amb una experiència única. Els visitants vermutegen entre atmellers florits acompanyats de música.

À Preixana, on célèbre l'arrivée du printemps avec une expérience unique. Les visiteurs dégustent du vermouth en musique au milieu des amandiers en fleurs.

Joan : M'encanta aquesta experiència i m'he trobat una excusa per planificar una escapada al poble de Preixana amb la meua parella.

J'adore cette expérience et j'ai trouvé un motif pour planifier une escapade à Preixana avec ma compagne.

Marieta : Hi ha tantes festes a Catalunya que una vida no serà suficient per descobrir-les totes.

Il y a tellement de fêtes en Catalogne qu'une vie ne suffira pas pour les découvrir toutes.

Joan : Gràcies Marieta per compartir amb mi tots els teus coneixements i experiències enriquidores. Adiu Marieta i fins molt aviat.

Merci Marieta de partager avec moi toutes tes connaissances et toutes tes expériences enrichissantes. Au revoir Marieta et à très bientôt.

Marieta : Adèu Joan i que tot vagi bé.

Au revoir Joan et bonne continuation.

Rubrique réalisée par Mithé Pull, présidente de l'association catalane Xarxa, et Jean-François Martinez, du service Mémoire de la commune.

▼ AMÉNAGEMENT PAYSAGER



Jardimat paysagiste

Passionné d'espaces verts et de tout ce qui peut y pousser, le paysagiste Mathieu Ferré met à présent sa passion au service des Cypriannais, dont il entretient et redonne vie aux jardins. Taille, élagage/abattage des arbres, création d'espaces verts sur mesure (accompagnement dans le choix des plantations et l'organisation des extérieurs), traitement des végétaux pour prévenir les maladies et éliminer les parasites, suivi régulier pour préserver la beauté des espaces toute l'année, son panel de prestations répond aux besoins de chaque jardin, avec en plus une expérience bien rodée puisqu'il a à son actif plus de 134 jardins créés et 300 transformés, et l'assistance efficace de sa compagne Estelle !

Sur rendez-vous
Tél. 06 89 66 46 49
matpoferre@gmail.com

CONCIERGERIE ▼

François et Laura

Originaire de la région pour l'un, tombée sous le charme de Saint-Cyprien pour l'autre, François Sagrera et son épouse Laura gèrent, depuis octobre, la conciergerie "François et Laura". Ils interviennent (toute l'année) sur rendez-vous, se rendent dans les appartements concernés, puis prennent le relais des propriétaires pour gérer à leur place les "entrées-sorties" des locataires qu'ils accueillent et auxquels ils apportent informations et conseils touristiques. Ils assurent aussi les prestations linge de lit, de toilette et ménage et peuvent (formule premium) gérer les annonces, rechercher des locataires et assurer une assistance-voyageurs 24/7. Un panel de prestations complètes pour ces deux sportifs dans l'âme, François étant par ailleurs maître-nageur et Laura coach sportif.

Sur rendez-vous
Tél. 06 09 92 45 55
francoissagrera@gmail.com



▼ NOUVELLE GAMME D'ACCESSOIRES EN VOILES RECYCLÉES



Seaworn

La sellerie nautique Côté toiles, installée à Saint-Cyprien depuis peu, vient de lancer une gamme inédite d'accessoires en voiles recyclées : la gamme Seaworn (de l'anglais "Usé par la mer"). Sacs, pochettes, trousse de toilette, mais aussi transats, hamacs, housses de protection pour les motos, bâches pour les remorques, panières à linge à mettre au bord des piscine... les produits proposés et confectionnés par Fabien Messier, créateur-gérant de Côté toiles, au moyen exclusivement de voiles de récupération sont diversifiés à souhait. Tous peuvent aussi être personnalisés (initiales, logos...). Une belle initiative de recyclage, qui allie créativité et praticité.

8 rue Emmanuel Chabrier
Tél. 06 25 35 90 72
cotetoiles@gmail.com

▼ COURS DE YOGA ET PILATES



Justine Notardonato

C'est en se laissant guider par sa passion pour le sport que Justine s'est spécialisée dans l'enseignement du Pilates et du yoga. Titulaire d'un brevet professionnel de la jeunesse, de l'éducation populaire et du sport (BPJEPS), de deux diplômes d'État de yoga et formée à l'enseignement du Pilates évolution, elle anime depuis peu, au village, des cours particuliers ou en petits groupes sur-mesure, axés sur le renforcement des muscles profonds, la posture, la souplesse et la respiration. Des séances bien-être par excellence qui améliorent en outre la stabilité, la coordination des mouvements et protègent la colonne vertébrale. Justine est par ailleurs coach sportif à Grand Stade les Capellans.

Cours hebdomadaires sur rendez-vous

Tél. 06 63 40 75 15

justine.notardonato@icloud.com

BOUTIQUE PLAGE ▼

Changement de propriétaire au Miramar

Venus quant à eux tout droit de l'est de la France, Gérald Grime et Samuel Fischer ont repris la boutique de plage Le Miramar. Ils l'ont, pour l'occasion, rénovée et ont étendu leur offre, notamment textile puisqu'ils ont aujourd'hui en boutique plus de 2000 maillots de bain homme, femme et enfant. Ils ont aussi développé leur rayon cadeaux-souvenirs et intégré une gamme locale d'épicerie fine, tout en conservant leur rayon presse et Française des jeux. Ouvert du 7 mars au 31 octobre, de 8h à 18h hors saison (fermeture le lundi de mars à fin mai et en octobre) et tous les jours de 7h30 à 20h de juin à mi-septembre.

45 rue Frédéric Saisset

Tél. 04 68 37 12 23



▼ LAVERIE ÉCOLOGIQUE ET CONNECTÉE



Lavpro

Originaire de la région, Lisa Gimard a choisi Saint-Cyprien pour y ouvrir récemment (au port) une laverie écologique et connectée. Des machines performantes de 7 à 20 kg ainsi que des sèche-linges y sont à disposition. Une lessive spéciale hypoallergénique est intégrée à tous les cycles pour éviter l'utilisation de produits nocifs pour l'environnement et nécessitant trop d'eau pour le rinçage. Un système connecté permet de payer facilement et de recevoir un sms dès que la lessive est terminée. Le lieu abrite aussi un locker "pickup" pour les colis et est sécurisé par des caméras vidéo.

Ouvert tous les jours de l'année, y compris les jours fériés, de 6h à 23h

2 rue Jean de la Fontaine

Tél. 06 59 74 55 99

▼ SOINS TECHNICO-ESTHÉTIQUES ET COLOMÉTRIE



Revol signature, la nouvelle adresse confiance en soi

En poussant la porte de Revol Signature, vous entrez dans un cocon de douceur et de bien-être. Julie Revol vous y accueille avec une approche sur-mesure et deux expertises clés.

D'abord, le conseil en image et la colorimétrie : elle révèle les couleurs, coupes et styles qui subliment votre visage et votre morphologie. À la clé, une palette personnalisée pour guider vos choix vestimentaires, maquillage et accessoires. À l'étage, place aux soins esthétiques haut de gamme. Radiofréquence, stimulations neuromusculaires, LED ciblée ou hydroporation : des technologies innovantes pour lisser, raffermir et corriger les imperfections (rides, taches, acné, relâchement...).

Chez Revol Signature, qualité et exigence sont au cœur de chaque détail, avec des produits issus d'un laboratoire perpignonais et des partenaires sélectionnés avec soin. Une promesse : révéler votre éclat et renforcer votre confiance.

7 boulevard Desnoyer

06 87 60 37 41 - contact@revol-signature.fr - www.revol-signature.fr

LAVAGE CANIN ▼

Lave ton dog : un nouveau service pour vos compagnons

Un service pratique et innovant arrive à Saint-Cyprien : "Lave ton dog", système de lavage canin en libre-service. Le principe est simple : vous lavez vous-même votre chien dans une baignoire sécurisée, avec des équipements adaptés pour son confort et le vôtre. Au programme : lavage (plusieurs shampoings au choix), rinçage puis séchage ergonomique.

Après chaque utilisation, une désinfection automatique garantit une hygiène optimale. Petits ou grands chiens sont les bienvenus.

Côté pratique, comptez 12 € pour les petits chiens et 15 € pour les chiens à poils longs (le tarif dépend de la durée), avec une carte d'abonnement gratuite offrant 10 % de réduction. Horaires d'ouverture : 7h30-20h (21h juillet-août)

Tél. 06 66 59 13 36
lavetondog.com



▼ DIAGNOSTIC IMMOBILIER



Future Maison Diagnostic immobilier

Future Maison Diagnostics immobiliers réalise les diagnostics techniques obligatoires lors d'une vente ou d'une location : DPE, amiante, plomb, électricité, gaz ou encore mesurage de surface.

L'intervention permet d'établir un état précis du logement en prenant en compte son histoire, ses équipements et son environnement. Les rapports fournis, clairs et structurés, facilitent la compréhension des caractéristiques du bien et des éventuels points de vigilance.

Ces éléments constituent un appui utile pour préparer une transaction, anticiper des travaux ou simplement mieux connaître son logement.

Tél. 06 33 73 61 68

cyrilmoya@futuremaison.fr

▼ JEUX EN BOIS



Alortujou : des jeux en bois de qualité premium

Le paysage artisanal de Saint-Cyprien s'enrichit d'un savoir-faire d'exception avec l'arrivée d'Alortujou. Fondée en 1978 et reprise en 2019 par Grégory Bas, cette enseigne du jeu en bois quitte Céret pour écrire la suite de son histoire dans notre commune.

Désormais installé dans un atelier neuf, l'artisan d'art y déploie tout son talent. Une expertise et une exigence reconnues bien au-delà de nos frontières locales puisqu'il a fait l'objet de reportages dans des médias comme TFI ou M6 et a collaboré avec les plus grandes maisons de luxe, dont Dior.

La boutique propose une soixantaine de références de jeux traditionnels ou inédits : du traditionnel échiquier au billard catalan en passant par le plus vieux jeu du monde ! Alortujou, c'est aussi la location de jeux géants, des animations pour événements et la réalisation de créations en bois sur mesure, du simple

marquage à des pièces uniques et personnalisées.

23 rue Courteline - Tél. 04 68 87 25 84 - www.alortujou.com

BOUTIQUE ▼

ZEN et CBD : une nouvelle boutique bien-être ouverte à l'année

Zen et CBD propose une large gamme de produits autour du CBD (cannabidiol) : cosmétiques, infusions, cigarettes électroniques, fleurs de CBD... de quoi répondre à des besoins variés, dans une approche axée sur la détente et le bien-être.

Issu du chanvre, le CBD est une molécule naturelle reconnue pour ses effets apaisants et relaxants, sans effet psychotrope. Il est aujourd'hui utilisé dans de nombreux produits, notamment pour favoriser la relaxation, améliorer le sommeil ou accompagner la gestion du stress.

Dans les prochaines semaines, la boutique enrichira son offre avec la création d'un espace dégustation.

32 rue Marc de St Amand - accès place Erik Satie - Tél. 06 14 99 55 80



GRAND STADE LES CAPELLANS LANCE UN APPEL À CANDIDATURE POUR

L'EXPLOITATION DU SNACK

Le dossier de consultation est disponible sur : <https://www.marches-securises.fr>

Les candidats ont également la possibilité de visiter le site, sur rendez-vous, et de retirer un dossier en version papier auprès de : Monsieur Loïc Garrido - Tél. 04 68 37 32 01 / 07 85 79 03 59 - loic.garrido@sportgrandstade.fr - Grand Stade Les Capellans - rue Verdi, 66750 Saint-Cyprien

Vitamine rouvre ses portes !

Après l'incendie de mars 2025, la boutique Vitamine a rouvert ses portes. Entièrement repensée, elle revient avec un espace rénové, des marques tendances et une nouvelle identité.

2 quai Arthur Rimbaud



GRAND PIQUE-NIQUE DES CYPRIANENCS



13 SAMEDI
JUIN

À PARTIR DE 19H
PINÈDE DU FRONT DE MER

TENUE BLANCHE POUR TOUS

APÉRITIF OFFERT • BARBECUES À DISPOSITION



infos pratiques MAIRIE Standard-renseignements 04 68 37 68 00 SERVICE EMPLOI 04 68 37 68 39 RÉGIE MUNICIPALE 04 68 21 11 52 URBANISME 04 68 37 68 28 SERVICE PROXIMITÉ NUMÉRO VERT 0800 003 096 CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE (CCAS) 04 68 37 68 16 POLICE MUNICIPALE 04 68 37 37 30 MÉDIATHÈQUE PROSPER MÉRIMÉE 04 68 37 32 70 OFFICE DE TOURISME 04 68 21 01 33 MAISON DES ASSOCIATIONS 04 68 37 25 02 CAPITAINERIE 04 68 21 07 98 MAISON DES JEUNES 07 60 14 75 62 ECOLE DE MUSIQUE 04 68 37 29 61 GRAND STADE 04 68 37 32 00 SUD ROUSSILLON 04 68 37 30 60 CAMPING MUNICIPAL 04 68 21 23 50 MUSÉE 04 68 21 06 96 ESPACE AQUASUD 04 68 21 50 24